



Gemeinderat
Die nächste Sitzung findet am Donnerstag, 22. September 2011 statt.



Lokale Agenda 21
Treffen der Energietische am Donnerstag, 15. September 2011, 19.30 Uhr, Bar am Venusshafen.



Nachtwächterrundgänge
Freitag, 16. September 2011
21 Uhr mit Alexander Steinmann.
Samstag, 17. September 2011
21 Uhr mit Fabian Greif.



Derby am Samstag
VfR Aalen gegen den 1. FC Heidenheim. Anstoß ist um 14 Uhr in der Scholz-Arena.
Seite 2

Stadt Aalen
Erfolgreiche Auszubildende
OB Martin Gerlach gratuliert den erfolgreichen Auszubildenden der Stadt. Seite 2

Infos

Radtour auf neuen Wegen rund um Aalen-Beuren

Am Samstag, 17. September 2011 führt eine Radtour mit Landrat Klaus Pavel durch das Flurneuordnungsgebiet Aalen-Beuren. Treffpunkt ist um 14 Uhr an der Gänseberghütte in Beuren. An verschiedenen Stationen wird über die Agrar- und Infrastrukturverbesserungsmaßnahmen sowie über das einmalige Naturschutzgebiet Dellenhülle und Maßnahmen zu dessen Erhalt informiert. Es schließt sich ab ca. 16 Uhr eine Hocketse auf der Hofstelle des Vorsitzenden der Teilnehmergemeinschaft, Alois Graf, in Beuren an.

Brücke Unterkochen wird in der Nacht abgebrochen

Die Fußgängerbrücke bei der Firma RUD in Unterkochen wird erneuert. Die Stahlbetonteile werden in der Nacht vom 17. bis 18. September (Samstag auf Sonntag) abgebrochen. Die Stadtverwaltung Aalen weist die Anwohner auf mögliche Lärmbelästigung hin und bittet um Verständnis.

Die Abbrucharbeiten beginnen am Samstag, 17. September gegen 23 Uhr. Mit dem Ende ist am nächsten Morgen gegen 8 Uhr zu rechnen. In dieser Zeitspanne verkehren die wenigsten Züge auf der Bahnstrecke. Die Widerlager der Brücke bleiben stehen und werden angepasst. Der neue Steg wird aus Stahlkonstruktion ausgeführt. Ende Oktober soll die Brücke wieder begehbar sein.

„Nach sechs im Museum“

„Moderne Zeiten - Wasseralfingen und 150 Jahre Remsbahn“ zeigt die Ausstellung im Museum Wasseralfingen. Die Führung am Mittwoch, 14. September 2011 um 18.30 Uhr bietet Einblick in die Geschichte der Remsbahn und zeigt manche Kuriositäten rund um die Eisenbahn, das Modell des Wasseralfinger Bahnhofs sowie die sehenswerte Sammlung mit Eisenbahnmodellen von 1861 bis heute. Die nächste öffentliche Führung ist am Sonntag, 2. Oktober 2011 um 14.30 Uhr.

Öffnungszeiten: Bis Sonntag, 16. Oktober Samstag und Sonntag von 13 bis 17 Uhr und nach Vereinbarung unter Telefon: 07361 52-1108 oder E-Mail: museen@aalen.de

Weltkindertag 2011

Am Mittwoch, 14. September 2011 wird in der Aalener Innenstadt anlässlich des Weltkindertages ein großes Kinderfest gefeiert. 27 Organisationen und Vereine bieten ein spannendes kostenloses Programm mit Spielen und Aktionen für Kinder an. Um 12 Uhr wird Landrat Klaus Pavel den Weltkindertag in der Stadtkirche bei einem ökumenischen Gottesdienst, gestaltet von den katholischen Kindergärten, eröffnen. Anschließend ziehen die Kinder begleitet von dem Manfred Schiegel Percussion Ensemble von der Kirche zum Rathausvorplatz, wo die große Spielmeile eröffnet wird. Bis 18 Uhr können die Kinder an den unterschiedlichsten Spielaktionen teilnehmen: z.B. Kissen stapeln, Hüpfburg, Bastelangebote, Explorhino, Streichelzoo, Großspiele und vieles mehr. Auch für das leibliche Wohl ist zu familienfreundlichen Preisen gesorgt. Hauptsponsor dieses großen Festes ist die VR-Bank Aalen, Organisator der Kinderschutzbund Aalen e.V., Telefon: 07361 68765, E-Mail: info@kinderschutzbund-aalen.de

37. Reichsstädter Tage waren Fest der Superlative

Stadtfest stand im Zeichen des 30-jährigen Jubiläums mit Christchurch – Mercatura eröffnet



Bei herrlichem Wetter waren drei Schläge erforderlich, bis das kühle Bier spritzte und der Zapfhahn saß. Foto: Peter Kruppa

Erfolgreiche Reichsstädter Tage liegen hinter uns. Ohne größere Zwischenfälle strömten vergangenes Wochenende bei herrlichem Spätsommerwetter über drei Tage wieder Tausende Besucherinnen und Besucher durch die Innenstadt von Aalen. Alle 5 Partnerstädte waren mit Delegationen vertreten.

Für beste Unterhaltung sorgten 53 Gruppen und Vereine sowie 24 Kapellen. An insgesamt 132 Verkaufsständen wurden schwäbische, ungarische, französische und italienische Spezialitäten sowie andere Leckerbissen und kühle Erfrischungen angeboten. Allen Mitwirkenden, den unzähligen Helferinnen und Helfern vor und hinter den Kulissen sowie den Anwohnern gilt ein besonderer Dank, dass alles reibungslos funktioniert hat.

Freunde aus 5 Partnerstädten

Oberbürgermeister Martin Gerlach freute sich

besonders, traditionell zu den Reichsstädter Tagen wieder viele Freunde aus allen Partnerstädten begrüßen zu dürfen.

„Es ist ein großer Gewinn wenn sich Chöre, Bands, Vereine oder Organisationen befreunden und austauschen und so die Partnerschaft weiter mit Leben füllen und vertiefen“, betonte das Stadtoberhaupt.

30 Jahre Städtepartnerschaft

Dieses Jahr stand das Stadtfest ganz im Zeichen des 30-jährigen Jubiläums mit Christchurch. Eine über 70-köpfige Delegation war zu diesem Anlass aus England angereist. Bürgermeisterin Sue Spittle führte die Gruppe mit Town Twinning Association, Round Table Club und Royal British Legion Band an.

Oberbürgermeister Gerlach erklärte, dass bei den deutsch-britischen Beziehungen in



Oberbürgermeister Martin Gerlach mit den Stadtoberhäuptern der Partnerstädte (von links): Lütfü Savas, Sue Spittle, Hélène D'Aprigny, Roberto Zoffoli, Csaba Schmidt.

starkem Maße die Initiative von Einzelpersonen notwendig gewesen sei, welche die Herausforderung angenommen hatten, einen gemeinsamen Weg für Europa zu finden. „Auf diesem Weg sind sich inzwischen zahlreiche Menschen aus Christchurch und Aalen begegnet, haben sich kennen und schätzen gelernt. Ich danke allen, die sich in all den Jahren dafür stark gemacht haben.“

Christchurch sei für viele Aalener ein vertrauter Ort geworden und Aalen gewiss auch für die Menschen aus Christchurch. Daher überreichte Gerlach Sue Spittle eine Fotografie des Ensembles um den Marktbrunnen mit Kaiser Joseph I., dem alten Rathaus und dem Spionrathaus, welches Teil der Ausstellung „Aalen - So gesehen“ gewesen sei. „Lassen Sie uns alles tun, damit wir stets wieder im Vertrauten Neues entdecken und unsere Freundschaft um immer neue Facetten bereichern.“

Mercatura Aalen eröffnet

Bereits am Freitag wurde nach fünf Jahren Planung und Bau mit dem Shoppingcenter Mercatura ein neuer Besuchsmagnet im Herzen Aalens eröffnet. Oberbürgermeister Martin Gerlach sprach von einem Feiertag für Aalen und dankte allen Projektbeteiligten für die gute Kooperation. Die Menschen strömten in Massen und erkundeten das erweiterte Angebot. „Die Stadt hat sich in den letzten Jahren prächtig entwickelt als Einkaufsstadt und Wirtschaftsstandort. Daran können wir weiterarbeiten“, betonte Gerlach.

Immobilienmesse 2011

Am kommenden Wochenende 17./18. September findet in der Aalener Stadthalle die Immobilienmesse 2011 statt. Veranstalter ist der Süddeutsche Zeitungsdienst in Kooperation mit der Stadt Aalen. Täglich von 10 bis 18 Uhr können sich die Besucher an Ständen und in Vorträgen über Bauen, Sanieren, Baufinanzierung und Fördermöglichkeiten informieren. Am Stand 27, Kontaktplattform der Stadt Aalen, stehen die Fachbereiche Wirtschaftsförderung und Liegenschaften gewerblichen und privaten Bauinteressenten Rede und Antwort.

Aalen tut einfach gut - Aalen bewegt

Dienstag, 20. bis Sonntag, 25. September

Unter dem Motto „Aalen tut einfach gut“ starten ab Dienstag, 20. September, die dritten Aalener Gesundheitstage, die bis zum Sonntag, 25. September 2011 mit großem Programm aufwarten.

Als besondere Neuerung leiten in diesem Jahr spezielle Thementage durch die Aktion. So startet der Dienstag um 9 Uhr mit gesundem aus der Region. Handverlesenen Direktanbieter aus dem Umland präsentieren in besonderer Weise hochwertige Lebensmittel und weitere Naturprodukte auf dem Aalener Marktplatz. Hier darf bis 18 Uhr nach Herzenslust probiert und getestet werden was das Herz begehrt. Offiziell eröffnet werden die Gesundheitstage dann um 18 Uhr im Kasino der Schwäbischen Post. Direkt im Anschluss referiert der Mediziner Dr. Wolfgang Feil unter dem Thema „Höhere Vitalität durch Stoffwechseloffensive – oder mit Freude 2 bis 5 kg abnehmen“.

Gesundheitsmärkte

Der folgende Mittwoch präsentiert sich dann unter dem Titel „Gesundheit mit Tradition – Der Wochenmarkt“. Am Abend um 19 Uhr widmet das Deutsche Rote Kreuz im Kasino der Schwäbischen Post den Abend der Frage, wie man Menschen mit Demenz in ihrer Welt

begleitet.

„Sportlich, elegant und gesund“ geht es am Donnerstag weiter, wenn sowohl auf dem Marktplatz, wie auch auf dem Spritzenhausplatz mit verschiedenen Aktionen für ein gesundes Leben geworben wird. Mit dem Ausnahmemediziner Dr. Markus Wiesenauer, der auf Einladung der Buchhandlung Osiander ins Kasino der Schwäbischen Post kommt, wenden sich die Gesundheitstage der Homöopathie zu. Der bekannte Bauchautor und Alternativmediziner spricht um 19 Uhr zum Thema „Homöopathie – die sanfte Selbsthilfe bei Beschwerden von Kopf bis Fuß“.

Der große Gesundheitsmarkt am Samstag zeigt sich dann im gewohnt facettenreicher und Themenübergreifender Art. Etwa 50 Stände und Anbieter präsentieren dort in bunter Folge ihre Angebote aus Ernährung, Ökologie, Sport, Alternativmedizin um nur einige Themen zu nennen. Umrahmt wird der Markt durch die Aktions- und Showbühne von „Aalen Sportiv“. Hier zeigen Aalener Sportvereine Höhepunkte ihres diesjährigen Programms in wunderbar aufgearbeiteter Choreographie.

Unmittelbar unter den Platanen des Spritzenhausplatzes, in angenehmer Atmosphäre, sorgt die Begegnungsstätte Bürgerspital für



das besondere leibliche Wohl der Besucher.

„Aalen bewegt“

Die dritten Aalener Gesundheitstage enden am Sonntag am Fuße der Ostalbskispiste mit dem sportlichen Großereignis „Aalen bewegt“. Eingebettet in die Gesundheitstage sind diverse weitere Workshops und Vorträge. Diese Termine entnehmen Sie bitte der eigens eingerichteten Homepage: www.aalener-gesundheitstage.de sowie der täglichen Berichterstattung oder dem in der Innenstadt ausliegenden Gesundheitsflyer. Begleitet werden alle Thementage durch das Gesundheitsmobil der AOK. Absolvieren Sie hier Ihren persönlichen Gesundheitscheck. Alle Veranstaltungen sind kostenfrei. Karten zu den oben genannten Vorträgen sind erhältlich bei: Servicecenter der AOK, Servicecenter der Schwäbischen Post. Vortrag Dr. Wiesenauer zusätzlich bei der Buchhandlung Osiander.



Engagierte gesucht

Die Stabstelle Bürgerschaftliches Engagement der Stadt Aalen sucht für den Freitagstreff für Junge Erwachsene mit und ohne Behinderung im Haus der Jugend ehrenamtliche Unterstützerinnen und Unterstützer. Der Freitagstreff findet 14-tägig, von 19.30 bis 21.30 Uhr im Haus der Jugend statt. Gesucht werden Menschen, die zusammen mit hauptamtlichen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter des Haus der Jugend die Treffbesucher bei der Nutzung der verschiedenen Freizeitangebote (Musik hören, Kicker spielen, Gesellschaftsspiele, Play Station, Internet, Getränke, Süßigkeiten, Billard, Kontakte schließen...) unterstützen oder einfach nur während des Treffs da sind. Eigene Ideen können eingebracht und umgesetzt werden. Dauer und Umfang Ihres Engagements bestimmen Sie selbst. Kontakt und weitere Informationen: Stadt Aalen, Stabsstelle Bürgerschaftliches Engagement, Friedrich Erbacher, Friedhofstraße 8, 73430 Aalen, Telefon: 07361 5249715, E-Mail: friedrich.erbacher@aalen.de, www.aalen.de/be. Weitere aktuelle Engagement-Angebote sind im Internet unter www.aalen.de/engagement zu finden.

Begegnungsstätte

Donnerstag, 15. September 2011 | 14.30 Uhr
Hitzkuchenfest im Tages-Café mit Live-Musik.

Montag, 16. September 2011 | 9 Uhr
Internetkurs für Anfänger. Anmeldung ab sofort möglich.

Stadtführung

Samstag, 17. September 2011, 14.30 Uhr

Stadtgeschichten - Stadtgedichte
... so lautet das Sonder-Motto der nächsten Stadtführung des Touristik-Service Aalen. Ganz im Zeichen der Eisenbahn führen Natasa Euteneier und Emelinde Wudy durch die Innenstadt. Treffpunkt ist um 14.30 Uhr am Brunnen mit Kaiser Joseph I. beim Touristik-Service, Marktplatz. Gäste und Einheimische sind herzlich willkommen, eine Voranmeldung ist nicht erforderlich.
Unkostenbeitrag: Vier Euro, Kinder zwei Euro.

Altpapiersammlungen

Straßensammlungen

Samstag, 17. September 2011

Kernstadt Aalen (ohne Innenstadt, Greut, Bohl-Hofstätt, Tännich | DJK Aalen

Triumphstadt | Wohngemeinschaft Triumphstadt

Zebert/Pelzwasen/Pflaumbach | Siedlergemeinschaft Pelzwasen

Bringsammlungen

Samstag, 17. September 2011 | 9 bis 12 Uhr

Aalen | VCP-Pfadfinder - Parkplatz Greut (entgegen der Veröffentlichung im Abfallkalender). Abholservice für den Bereich Hüttfeld/Innenstadt in der Zeit von 9 bis 12 Uhr, Telefon: 0171 3648224.

Hofherrweiler/Unterrombach | Schützenkameradschaft. Festplatz Unterrombach

Gottesdienste

Katholische Kirchen:

Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11.15 Uhr Eucharistiefeier, 12 Uhr Ökum. Gottesdienst zum Weltkindertag in der Stadtkirche; **St.-Elisabeth-Kirche:** So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **St.-Michaels-Kirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier kroatisch/deutsch, 10.15 Uhr Eucharistiefeier beim Malteserfest im Pelzwasen; **St.-Augustinus-Kirche:** So. 11 Uhr Eucharistiefeier der Slowenen, 19 Uhr Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier; **Salvatorkirche:** So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier - Kleine Kirche im Meditationsraum; **Peter-u.-Paul-Kirche:** Sa. 18.30 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunion; **St.-Bonifatius-Kirche:** Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst); **St.-Thomas-Kirche:** So. 10 Uhr Eucharistiefeier.

Evangelische Kirchen:

Stadtkirche: So. 10 Uhr Gottesdienst; **Christuskirche:** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss, So. 8 Uhr Gottesdienst; **Markuskirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Martinskirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Ostalb-Klinikum:** So. 9.15 Uhr Gottesdienst; **Peter-u.-Paul-Kirche:** So. 11 Uhr Gottesdienst; **Ev. freikirchliche Gemeinde (Baptisten):** So. 10 Uhr Gottesdienst; **Evangelisch-methodistische Kirche:** So. 10.15 Uhr Gottesdienst; **Neuapostolische Kirche:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst, Mi. 20 Uhr Gottesdienst; **Volksmission:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst; **Biblische Missionsgemeinde Aalen:** So. 9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst.

Impressum

Herausgeber
Stadt Aalen – Presse- und Informationsamt
Marktplatz 30
73430 Aalen
Telefon (07361) 52-1142
Telefax (07361) 52-1902
E-Mail presseamt@aalen.de

Verantwortlich für den Inhalt
Oberbürgermeister Martin Gerlach
und Pressesprecherin Uta Singer

Druck
Druckhaus Ulm Oberschwaben GmbH & Co.,
89079 Ulm, Siemensstraße 10

Erscheint wöchentlich mittwochs

VfR Aalen gegen 1. FC Heidenheim

Knisternde Spannung bei den Fußballfans in Ostwürttemberg

Am Samstag, 17. September 2011 empfängt der VfR Aalen in der heimischen Scholz-Arena den Nachbarn 1. FC Heidenheim zum großen Drittliga-Derby. Anstoß ist um 14 Uhr.

Das Interesse an dieser Begegnung ist riesen-groß: Bis Montag waren bereits 5.500 Tickets verkauft. Die Südtribüne sowie die Mittelblöcke auf der Nordtribüne sind bereits restlos ausverkauft. Sitzplätze stehen noch in begrenzter Zahl in den äußeren Blöcken zur Verfügung. Aus diesem Grund rät der VfR Aalen allen Besuchern, sich Tickets unbedingt im Vorverkauf zu sichern.

Die VfR-Geschäftsstelle im Stadionweg bietet Karten zu folgenden Zeiten an:
Mittwoch von 12 bis 18 Uhr; Donnerstag von 12 bis 18 Uhr und Freitag von 10 bis 16 Uhr. Darüber hinaus sind Tickets in der Tourist-Information am Aalener Marktbrunnen erhältlich. Diese hat Mittwoch bis Freitag von 9 Uhr bis 17.30 Uhr und am Samstag von 9 Uhr bis 12.30 Uhr geöffnet. Ferner können sich alle Fans Derbykarten auch online unter www.vfr-

aalen.de sichern.

Gemeinsam mit der Polizei Aalen sowie dem städtischen Ordnungsamt und Sportamt wurde ein Parkkonzept erarbeitet, um die Verkehrssituation bestmöglich zu lösen. Den Stadionbesuchern stehen am 17. September folgende Parkplätze zur Verfügung: Greutplatz; Festplatz Unterrombach; Wiesenparkfläche gegenüber Ausfahrt Westumgehung Aalen-Zentrum; Parkplätze beim Freibad Unterrombach (ohne Wiesenfläche); Parkplätze bei der Fachhochschule im Burren; Stadionweg

In der Rombacher Straße wird stadtauswärts der Radweg zwischen der Steimlestraße und der Zufahrt zur Westumgehung Aalen zum Parken freigegeben. Desweiteren stehen Parkplätze im Bereich der Hochschule/Beethovenstraße zur Verfügung. Der VfR Aalen bittet die Besucher nach Möglichkeit zu Fuß in die Scholz-Arena zu kommen, um die Parksituation zu entspannen.

Nähere Infos unter www.aalen.de

Zu verschenken

45m² Wellensteine, Telefon: 07361 34719;
Damenfahrrad, 28 Zoll, 7 Gänge, Telefon: 07367 4537;
Röhrenfernseher; Flohmarktartikel (mehrere Kisten); **Wohn-Eckwand** mit Vitrine, Kleiderschrank und 2 Kommoden, Telefon: 07361 35299;
Hochwertiger **Aushub**, Telefon: 0173 9181574;
V-Zone 18 Color Display **Monitor** 41 cm Diago-

nale, Telefon: 0176 24170791;
Schrankwand, Eiche rustikal, 3m lang; **Bleikristallgläser** (jw. 12 Stück) Wein, Sekt, Bier und Cognac von Zeiss, Telefon: 07361 41265.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, über www.aalen.de, Rubrik „Aalen“.

Verloren – Gefunden

Zwerghase, Widder, Fundort: Langertstraße 108. **Zu erfragen beim Tierheim Dreherhof, Telefon: 07366 5886.**

USB-Verbindungskabel; Federmäppchen pink; kleine schwarze Tasche; Plastiktüte mit Kleidung.

Fundsachen der OVA Aalen: Umhänge-Geldbörse; Fleecejacke beige; Fleecejacken schwarz; Jacke khaki; Kapuzenjacke; Kinderweste weiß; Kurzweste schwarz; Regenjacke orange; Trainingsjacke blau; T-Shirt schwarz NIKE; Windjacke blau/weiß; Buch „Der Schimmelreiter“; Buch „The Hound of the...“; Dr. Bibbel-Spiel klein; Foto „Feuerdrache“ (Legoland); Liederbuch; Taschenmesser;

Fundsachen des H&M Aalen: Bargeld; Kleidung.

Miniatur Musikinstrument, Fundort: STV Neresheim; silberner Ring mit Steinen, Fundort: Fahrradparkhaus; Kinderarmband mit Perlen, Fundort: KSK Aalen; Fahrradhelm „Uvex“, Fundort: Gartenstraße Aalen. **Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361 52-1081.**

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen | Tiefbauamt | Marktplatz 30 | 73430 Aalen | Telefon: 07361 52 - 1304 | Telefax: 07361 52 - 1903 | E-Mail: tiefbauamt@aalen.de | schreibt gemeinsam mit den Stadtwerken Aalen GmbH nach § 12 Abs. 1 VOB/A aus.

Erschließung Baugebiet Schlatäcker I, 1. BA, Aalen

Art und Umfang der Leistungen werden im Internet unter <http://www.aalen.de/ausschreibungen> und <http://www.subreport.de> veröffentlicht.

Die Vergabeunterlagen können ausschließlich über die Vergabeplattform <http://www.subreport.de>, ELVIS-ID: E27631387, bezogen werden. Kostenlosen Support erhalten Sie unter Telefon: 0221 - 9857383 bzw. felix.hinske@subreport.de

Öffentliche Bekanntmachung

Westlich der Beethovenstraße

Bebauungsplan / Beteiligung der Öffentlichkeit

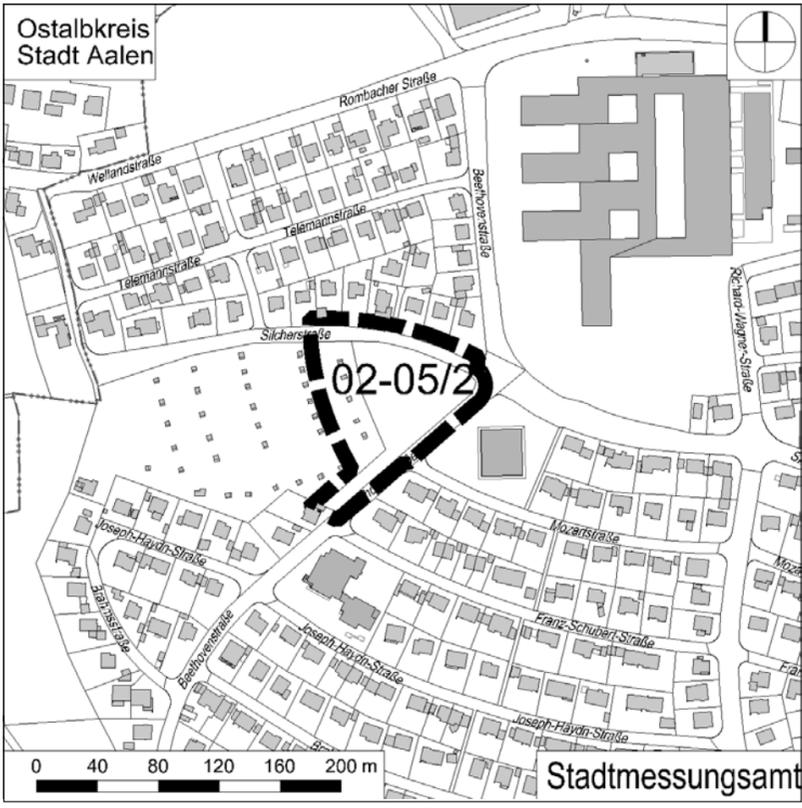
Aufstellung eines Bebauungsplanes „Westlich der Beethovenstraße“ im Planbereich 02-05 in Aalen-Kernstadt, Plan Nr. 02-05/2 und einer Satzung über örtliche Bauvorschriften für den Geltungsbereich des Bebauungsplanes 02-05/2

Der Gemeinderat der Stadt Aalen hat in seiner Sitzung am 21. Juli 2011 die Aufstellung eines Bebauungsplanes für den Bereich „Westlich der Beethovenstraße“, Plan Nr. 02-05/2 und einer Satzung über örtliche Bauvorschriften für das Bebauungsplangebiet, Plan Nr. 02-05/2 beschlossen. Über die allgemeinen Ziele und Zwecke der Planung, Planungsalternativen und die voraussichtlichen Auswirkungen der Planung soll die Öffentlichkeit

am Montag, 19. September 2011 um 17 Uhr im kleinen Sitzungssaal des Rathauses der Stadt Aalen, Marktplatz 30, 73430 Aalen

unterrichtet werden. Interessierten Bürgerinnen und Bürgern wird dabei Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung gegeben.

Bürgermeisteramt Aalen
- Dezernat II -
gez.
Dipl. Ing. J. Heim-Wenzler
Erste Bürgermeisterin



Erfolgreiche Azubis der Stadt Aalen



13 Auszubildende der Stadt Aalen haben ihre Ausbildung erfolgreich abgeschlossen. Oberbürgermeister Martin Gerlach gratulierte den Absolventen und überreichte den sechs Erfolgreichsten im Rahmen einer kleinen Feierstunde im Rathaus ein Buchgeschenk. Strahlende Gesichter nach erfolgreicher Ausbildung. Oberbürgermeister Martin Gerlach und die Ausbildungsbeauftragte Süheyla Muratoglu (Mitte) gratulierten (von links) Lisa Riek, Andreas Ringwald, Leonie Keller, Susanne Bieg, Sebastian Kindermann, Klaus Kolb, Nadja Körber, Sascha Meitner, Madeleine Reiter und Carolin Hirschfeld. Auf dem Foto fehlen Julia Köditz, Vanessa Hiermann und Gökhan Özdemir.

Börsen/Basare

Samstag, 17. September 2011
10 bis 12 Uhr | Salvatorheim Aalen
Kinderbedarfsbörse der Kath. Kirchengemeinde Salvator.

Samstag, 24. September 2011
14 bis 16 Uhr | Jurahalle Ebnat
Kinderkleiderbasar der Eltern-Kind-Gruppe und des Miniclub. Telefon: 07367 2014, 4658, 343114 oder 7874.

Samstag, 24. September 2011
13.30 bis 15.30 Uhr | Gemeindehaus St. Maria
Kinderkleiderbasar des „Treff für Menschen mit und ohne Arbeit“. Telefon: 07361 34190.

Samstag, 24. September 2011
13.30 bis 16 Uhr | Sängerkirche Wasseraffingen
Kinderbedarfsbörse des Kindergarten Don Bosco.

Samstag, 1. Oktober 2011
14 bis 16 Uhr | Weststadtzentrum
Kinderbedarfsbörse des Kindergarten St. Martin. Telefon: 07361 9753166.

Samstag, 1. Oktober 2011
14 bis 16 Uhr | Olga-von-Koenig-Haus
Kinderkleiderbasar des Ev. Kindergarten Lebensbaum. Telefon: 07366 923300.

Öffentliche Bekanntmachung

Vermessungsarbeiten

Im Zuge der Verlegung der Ethylen-Pipeline Süd in der Stadt Aalen - Dewangen

Das **Ingenieurbüro für Vermessungswesen Käser + Reiner, Öffentlich bestellte Vermessungsingenieure, Hintere Straße 18, 70734 Fellbach**, Telefon 0711 957959-0 führt im Auftrag der EPS Ethylen-Pipeline-Süd GmbH & Co. KG, Prinzregentenstr. 18, 80538 München, die Vermessungsarbeiten **zur Grenzsicherung und Grenzwiederherstellung** im Zuge der Verlegung der EPS-Pipeline in der Stadt Aalen durch.

Die Kosten für die Wiederherstellung der durch den Bau der EPS-Pipeline entstandenen Abmarkungsmängel trägt die EPS Ethylen-Pipeline-Süd GmbH & Co.KG.

Sollten weitere Vermessungsleistungen, wel-

che nicht direkt im Zusammenhang mit der EPS-Pipeline stehen anfallen, sind wir verpflichtet die daraus entstehenden Kosten nach der Verordnung des Ministeriums für Ernährung und Ländlichen Raum über die Festsetzung der Gebührensätze für öffentliche Leistungen der staatlichen Behörden in seinem Geschäftsbereich (Gebührenverordnung MLR-GebVO MLR) vom 26.07.2010 abzurechnen.

Das Vermessungsgebiet erstreckt sich entlang der Trasse der neu verlegten Ethylen-Pipeline.

Betroffen sind die Flurstücke:

- Gemarkung Dewangen**
17/1, 18/1, 18/2, 19, 20, 47/3, 121, 153/1, 153/2, 158, 159, 188/1, 188/2, 198, 198/2, 460, 462/1, 462/2, 487, 487/3, 491/2, 492, 497/1, 497/2, 497/3, 497/12, 498/1, 505/3, 519/1, 519/2, 520, 522/2, 524, 528, 532, 550, 638, 645, 647, 648, 652/1, 652/2, 652/3, 652/4, 652/6, 662/8, 663/2, 664, 670, 673, 678, 679, 694, 707/4, 707/5, 707/6, 712/1, 728/1, 763, 765, 766, 768, 770, 770/1, 770/3, 771/7, 779/1, 824/1, 946, 1022, 1032, 1042, 1048

Die Vermessung wird voraussichtlich im Zeitraum vom 12. September 2011 bis 8. Oktober 2011 durchgeführt.

Die betroffenen Grundstückseigentümer und die sonstigen Beteiligten werden hiermit gemäß § 16 Abs. 3 Vermessungsgesetz Baden-Württemberg (VermG) über die Durchführung der Vermessungsarbeiten informiert.

Die mit der Vermessungsaufgabe beauftragten Personen sind gemäß § 17 VermG befugt, Flurstücke zu betreten und die zur Durchführung der Arbeiten notwendigen Maßnahmen zu treffen.

Für Fragen stehen Ihnen jederzeit gerne unsere Mitarbeiter vor Ort oder telefonisch unter o.g. Telefonnummer ÖbV Helmut Käser bzw. Marc Leinss (Projektleiter) (E-Mail ml@vermessung-fellbach.de) zur Verfügung.

Fellbach, 7. September 2011
gez.
Dipl. Ing. (FH) Helmut Käser
(Öffentlich best. Vermessungsingenieur)